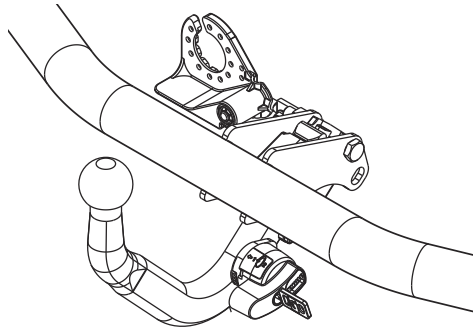

Fitting instructions


Make: Renault

Clio; 2013->

Type: 5685



Couplingsclass: A50-X

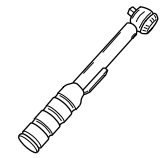


Approved

Approved


ECE/R55

E11 55R 018593


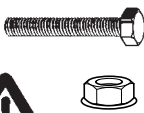


0km + 1000km

Max. vertical load : 75


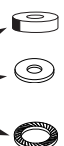
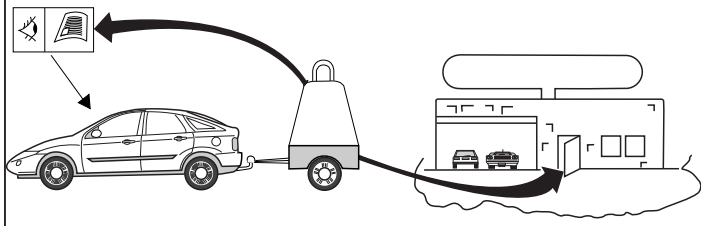


D-Value: 7,5 kN

10.9

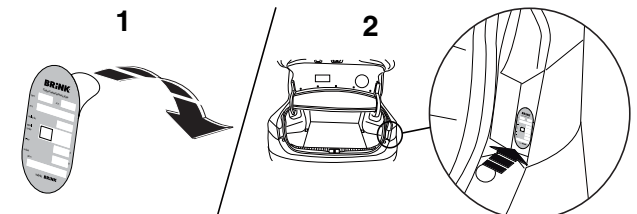
10

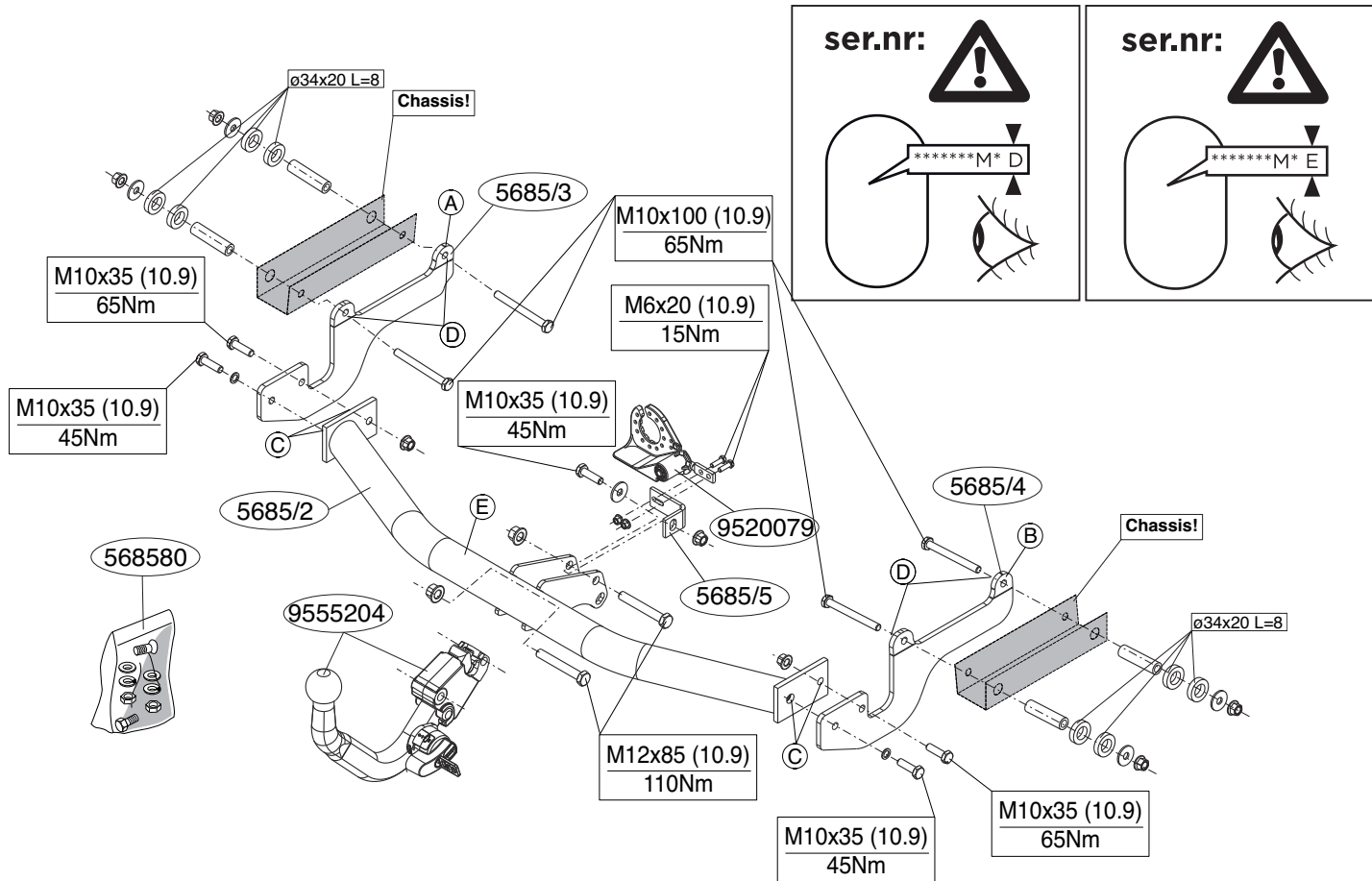




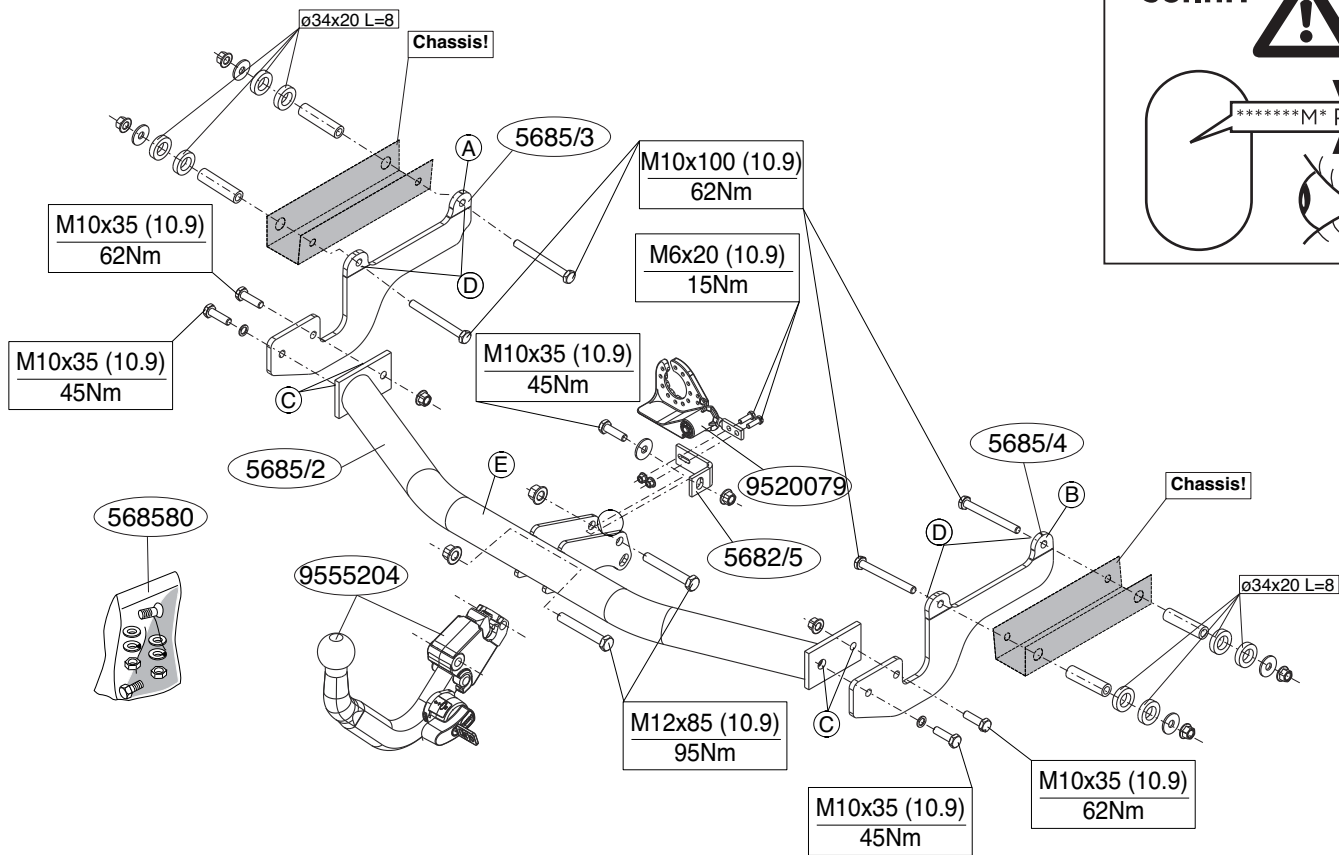
Copy of manufacturersplate

1

2







Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

1. **Indien aanwezig:**Demonteer het reservewiel.
2. Demonteer links de achterste uitlaatophangbeugel.
3. Demonteer het hitteschild.
4. Verwijder eventueel de plakkers t.p.v.de bevestigingspunten.
5. Verwijder t.p.v. de contactvlakken van de trekhaak met het voertuig de aanwezig kit of wax.
6. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (sjabloon op buitenzijde van bumper plaatsen).
7. Monteer de dwarsbalk E tussen de steunen A en B op de punten C, monteer het geheel handvast.
8. Monteer de trekhaak op de punten D handvast aan de chassisbalken
9. Monteer de Thule Connector inclusief stekkerplaat en beugel (5685/5).
10. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig tabel vast.
11. Monteer het verwijderde.

Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelsysteem de bijgevoegde montagehandleiding.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * **Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en**

brandstofleidingen niet worden geraakt.

- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

Thule is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgescreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. **If present:**Remove the spare wheel.
2. Remove the last exhaust suspension bracket on the left.
3. Remove the heat shield.
4. Remove any stickers that may be present at the points of attachment.
5. Remove any wax or glue present where the tow bar is in contact with the vehicle.
6. Use the template to saw out the indicated section from the bumper. (place the template on the outside of the bumper)
7. Fit the cross beam E between supports A and B at points C and fit the whole thing finger-tight.
8. Fit the tow bar at points D on the chassis beams, without fully tightening.
9. Fit the Thule Connector, including socket plate and bracket (5685/5).
10. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table.
11. Fit the section removed.

See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

For fitting instructions and attachment method, see drawing.

NOTE:

* **Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink International do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

* **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

* Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D

MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. **Falls vorhanden:**Das Ersatzrad abmontieren.
2. Links den hintersten Auspuffaufhängungsbügel abmontieren.
3. Das Hitzeschild abmontieren.
4. Gegebenenfalls die Aufkleber bei den Befestigungspunkten entfernen.
5. Bei den Berührungsflächen der Anhängervorrichtung mit dem Fahrzeug den vorhandenen Kitt oder das Wachs entfernen.
6. Den angegebenen Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stoßstange

- herausschneiden.(Schablone außen auf der Stoßstange anlegen)
7. Den Querträger E zwischen den Halterungen A und B bei den Punkten C halbfest anbringen.
 8. Die Anhängervorrichtung bei den Punkten D halbfest an den Fahrgestellträger montieren.
 9. Das Thule Connector einschließlich Steckdosenplatte und Bügel montieren (5685/5).
 10. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle festdrehen.
 11. Das Entfernte montieren.

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
- * Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschrie-

benen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

1. **Si présents:**Déposer la roue de secours.
2. Démonter à gauche le collier de fixation de l'échappement arrière.
3. Das Hitzeschild abmontieren.
4. Le cas échéant les autocollants placés sur les points de fixation.
5. Retirer le mastic ou la cire qui se trouve sur les surfaces de contact de l'attache-remorque avec le véhicule.
6. Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit. (Placer le gabarit sur le côté extérieur du pare-chocs).
7. Monter la barre transversale E entre les supports A et B sur les points C, monter l'ensemble sans serrer.
8. Monter l'attache-remorque sur les longerons de châssis, sans serrer, à l'emplacement des points D.
9. Monter Thule Connector de la rotule ainsi que la plaque électrique et le collier (5685/5).
10. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau.
11. Monter ce qui a été retiré.

Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.

- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * **Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.**
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S MONTERINGSANVISNINGAR:

Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.

1. **Om dessa finns:**Demontera reservhjulet.
2. Demontera till vänster och avgasrörets bakersta fäste.
3. Avlägsna värmeskölden.
4. Avlägsna eventuellt klistermärkena som sitter på fästpunkterna.
5. Avlägsna all beläggning eller vax från dragkrokens kontaktytor med fordonet.
6. Såga ut den angivna delen ur stötfångaren med hjälp av schablonen. (placera schablonen mot stötfångarens utsida).
7. Fäst tvärbalk E mellan hållarna A och B vid punkterna C utan att dra åt helt.
8. Fäst dragkroken vid punkterna D på chassibalkarna, utan att dra åt helt.
9. Montera Thule Connector inklusive kontaktplattan och bygeln (5685/5).

10. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen.
11. Montera det som avlägsnats.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kulttryck.
- * **Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans bilens övriga dokument.
- * Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.



MONTAGEVEJLEDNING:

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. **Om de findes:**Demontér reservehjulet.
2. Demontér til venstre den bageste udstødningsophængsbøjle.
3. Tag isoleringspladen af.

4. Fjern evt. mærkaterne ved montagepunkterne.
5. Fjern ved kontaktområder mellem køretøjet og anhængertrækket det tilstedeværende kit eller voks.
6. Sav den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (skabelonen anbringes på ydersiden af kofangeren).
7. Monter tværvangen E mellem beslagene A og B på punkterne C, fastgør det hele med håndkraft.
8. Monter anhængertrækket manuelt på chassisvangerne ved punkterne D.
9. Monter Thule Connector inklusive kontaktplade og bøjle (5685/5).
10. Spænd alle bolte og møtrikker jf. tabellen.
11. Monter de fjernede dele.

Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdsladshåndbogen.

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * **DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.**
- * Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montagemetode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

E**INSTRUCCIONES DE MONTAJE:**

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. **Si presentes:**Desmontar la rueda de repuesto.
2. Desmontar a la izquierda. la abrazadera posterior de sujeción del tubo de escape.
3. Retirar el escudo térmico.
4. Retirar eventualmente los adhesivos a la altura de los puntos de sujeción.
5. Retirar a la altura de las superficies de contacto del gancho de remolque con el vehículo el pegamento o la cera existentes.
6. Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plantilla. (instalar la plantilla en el lado exterior del parachoques).
7. Coloque la viga transversal E entre los soportes A y B en los puntos C y colóquelo todo apretando a mano.
8. Coloque el enganche para remolque en los puntos D de la viga del chasis, sin apretarlo totalmente.
9. Coloque la Thule Connector, incluyendo la placa enchufe y soporte (5685/5).
10. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla.
11. Montar lo retirado.

Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble las instrucciones de montaje adjuntas.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

N.B.:

* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.

- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Thule no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I**ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:**

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. **Se presente:**Smontare la ruota di scorta.
2. Smontare a sinistra il sostegno più esterno del tubo di scarico.
3. Rimuovere lo scudo termico.
4. Rimuovere gli eventuali adesivi dai punti di fissaggio.
5. Rimuovere il mastice o la cera presenti sulle superfici di contatto del gancio traino con il veicolo.
6. Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata. (posizionare la sagoma sul lato esterno del paraurti).
7. Montare la traversa E tra i sostegni A e B fissarla manualmente in corrispondenza dei punti C.
8. Montare il gancio traino manualmente sui montanti, in corrispondenza dei punti D.
9. Montare lo Thule Connector comprensivo di piastra di collegamento e staffa (5685/5).
10. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella.

11. Montare quanto rimosso.

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

1. **Gdy obecny:**Zdemontować koło o zapasowe.
2. Zdemontować po lewej stronie ostatnie ramię zawieszenia rury wydechowej.
3. Zdemontować osłonę cieplną.
4. Usunąć ewentualnie zlepiszce z punktów montażowych.
5. Usunąć w miejscu powierzchni styknych haka holowniczego z pojazdem znajdujący się tam kit lub wosk.

6. **Wypić ować wskazany odcinek zderzaka korzystając z szablonu. (szablon umieścić na zewnętrznej stronie zderzaka).**
7. Zamontować poprzecznice E między wspornikami A i B w punktach C, całą osłonę lekko przymocować.
8. ZLekko zamontować hak holowniczy w punktach D na poprzecznicach podwozia
9. Dopasuj Thule Connector wraz z płytą z gniazdem wtykowym i wspornikiem (5685/5)
10. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z tabelą.
11. Zamontować to co zostało o usunięte.

Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się załączoną instrukcją montażu .

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- **Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

* Firma Thule nie ponosi odpowiedzialności za straty poniesione pośrednio lub bezpośrednio na skutek niewłaściwego montażu, w tym użycia niewłaściwych narzędzi i sposobów montażu niezgodnych z instrukcją,

oraz niezastosowanie się do treści instrukcji.

SF

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. **Mikäli olemassa:** Irrota varapyörä.
2. Irrota takimmainen pakoputken riippukannatin vasemmalta.
3. Irrota lämpösuojus.
4. Poista mahdolliset tarrat kiinnityskohdista.
5. Poista mahdollinen kitti ja vaha kohdista, joissa vetokoukku on kosketuksissa ajoneuvoon.
6. Saha merkitty osa puskurista sablonin avulla. (asetä sabloni puskurin ulkopuolelle).
7. Kiinnitä poikittaispalkki E tukien A ja B väliin kohtiin C, kiinnitä kaikki käsin.
8. Kiinnitä vetokoukku kohtiin D käsin alustapalkkeihin.
9. Kiinnitä Thule Connector pistorasialevy ja kannatin mukaan luettuna (5685/5).
10. Kiristä kaikki pultit ja mutterit taulukon mukaisesti.
11. Kiinnitä irrotetut osat.

Irrottavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. oheinen asennusopas.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinäestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleen-

myyjältä.

*** Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**

* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.

* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.

* Thule ei ole vastuussa voittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

POKYNY K MONTÁŽ:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

1. **Pokud existují/existuje:** Odstraňte rezervu.
2. Odstraňte poslední závěsnou svorku výfuku vlevo.
3. Odejměte tepelný štít.
4. Odstraňte jakékoliv nálepky z míst připojení.
5. Odstraňte jakýkoliv vosk nebo lepidlo z místa spojení tažné tyče s vozidlem.
6. Použijte šablonu k odřezání označené části nárazníku. (umístěte šablonu zvenku nárazníku).
7. Umístěte příčný nosník E mezi podpěry A a B k bodům C a utáhněte ručně tento celek.
8. Upevněte tažnou tyč v bodech D na nosníky rámu, neutahujte zcela.
9. Nasaďte Thule Connector včetně desky se zásuvkou a držáku (5685/5).
10. utáhněte vš echny matice a š rouby kroutivou silou uvedenou v tabulce.
11. Připevněte odstraněnou část.

Před montáž vyměnitelného systému tažné koule konzultujte

montážní manuál.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

DŮLEŽITÉ

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- * Společnost Thule neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži

Hku.

Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típus táblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. **Ha aktuális:** Távolítsa el a pótkereket.
2. Távolítsa el a kipufogócső utolsó függőtartóját a bal oldalon.
3. Vegyük le a hővédő pajzsot.
4. Távolítsa el az összes címkét az érintkezési pontok helyén.
5. Távolítsa el az összes kenőanyagot illetve ragasztót a vontatórúd a járművel érintkező részeinél.
6. Használja a sablont a feltüntetett cikk kifűréseléséhez az ütközőből. (helyezze a sablont az ütköző külső részére)
7. Illesse az E keresztartót az A és B tartók közé az C pontokban, majd húzza

meg újjal a rögzítéseket.

8. Szerelje a vonórudat az alvázartókon levo D pontokhoz, de ne húzza meg teljesen a rögzítőelemeket.
9. Építse be a Thule Connector a csatlakozó lappal és a kengyellel együtt (5685/5).
10. Szorítsa be az összes anyát és csavart a táblában feltüntetett csavarónyomatékig.
11. Helyezze vissza az eltávolított elemet.

Az eltávolítható gömbrendszer összeszerelése érdekében, lásd a összeszerelési kézikönyvet.

A szétszerelés és a járműalkatrészek összeillesztése érdekében,

FONTOS

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnk től.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnkkel.
- * **Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.**
- * Amennyiben a ponthegesztéssel rögzített anyakkal találkozunk, vegyük le a róluk a mi anyag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót elrizzük a gépjármű papírjaival együtt.
- * A Thule nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerszámok használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. **Если имеется/имеются:** Снять запасное колесо.
2. Снять слева и справа последний кронштейн подвески выхлопной трубы.
3. Снять теплозащитный экран.
4. По мере необходимости, удалить наклейки на местах крепления.
5. Удалить имеющийся клей или парафин на месте соприкосновения буксирного крюка с автомобилем.
6. Выпилить указанную часть из бампера при помощи шаблона. (Нанести шаблон на наружную сторону бампера.)
7. Установить поперечный брус E между опорами A и B в точках C, затянув крепежный материал не до конца.
8. Установить буксирный крюк в точках D на балки шасси, затянув крепежный материал не до конца.
9. Установить Thule Connector, вместе со штепсельным блоком и кронштейном (5685/5).
10. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными в таблице.
11. Установить снятые ранее детали.

Для инструкций по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках прикрепления имеется слой битума или противозащумовой материал, его следует удалить.

* Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.

* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.

* Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.

* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.

* Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

lásd a munkahelyi kézikönyvet.

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.крюка с автомобилем.таблице.